

Öffnungszeiten im Rathaus:  
Täglich von 8.00 bis 12.00 Uhr  
und Mittwoch nachmittag von  
13.30 bis 18.00 Uhr.



**e-Mail: [postmaster@woerth-am-main.de](mailto:postmaster@woerth-am-main.de)**

**Tel.: 9893-0**

**Fax 9893-40**

**Amtsblatt der Stadt Wörth am Main**

**Nr. 1094**

**9. August 2013**

## Die Urlaubs- und Ferienzeit ist da

Die Urlaubs- und Ferienzeit ist da,  
die Kegelreisen blühen,  
sehr reich mit Zigarren und Kognak versehen  
die Klubs zum Bahnhofs ziehen.

Der Zug rasselt fort; bald zeigen sich schon  
in der Ferne die Berge verschwommen,  
Naturempfindung bewältigt die Schar,  
schnell wird erst einer genommen.

Jetzt steigt man aus: wie wunderbar dort  
die grünen Berge winken,  
o Kinder, wie schön ist doch die Natur,  
hier müssen wir erst eins trinken!

Der Tag ist heiß und der Weg ist steil,  
wo's Bier gibt, lässt man sich nieder,  
und kegelt einer den Berg hinab,  
dafür sind's Kegelbrüder.

Hermann Löns, 1896





## Wir gratulieren herzlich zum

- 85. Geburtstag am 10.08.2013 Frau Marieanne Arbes, Luxburgstraße 21
- 74. Geburtstag am 14.08.2013 Herrn Gerhard Roth, Torfeldstraße 15 A
- 74. Geburtstag am 14.08.2013 Frau Karin Weinerth, Rathausstraße 36
- 91. Geburtstag am 15.08.2013 Frau Helena Ripp, Münchner Straße 4
- 90. Geburtstag am 15.08.2013 Frau Gertrud Wiesner, Münchner Straße 4
- 71. Geburtstag am 16.08.2013 Herrn Friedrich Cornelius, Kurmainzerstraße 12
- 85. Geburtstag am 17.08.2013 Frau Viktoria Zöller, Münchner Straße 4
- 74. Geburtstag am 17.08.2013 Herrn Peter Lehmann, Bayernstraße 2
- 89. Geburtstag am 21.08.2013 Frau Berta Steiniger, Siedlungstraße 12
- 71. Geburtstag am 22.08.2013 Frau Waltraud Weimer, Luxburgstraße 12
- 82. Geburtstag am 23.08.2013 Frau Elisabeth Stapf, Münchner Straße 4
- 70. Geburtstag am 23.08.2013 Herrn Lutz Mauer, Kurmainzerstraße 7
- 95. Geburtstag am 24.08.2013 Herrn Johann Lamprecht, Münchner Straße 4
- 73. Geburtstag am 25.08.2013 Herrn Franz Kaiser, Galgenstraße 12
- 70. Geburtstag am 25.08.2013 Herrn Michael Zuber, Carl-Wiesmann-Straße 3 B
- 88. Geburtstag am 26.08.2013 Frau Luise Berger, Bayernstraße 9
- 81. Geburtstag am 27.08.2013 Frau Adelheid Poisel, Mozartring 5
- 75. Geburtstag am 27.08.2013 Frau Gertraud Fischer, Kurmainzerstraße 19
- 78. Geburtstag am 28.08.2013 Frau Magdalena Oettinger, Rathausstraße 62
- 74. Geburtstag am 02.09.2013 Herrn Vehbi Ates, Carl-Wiesmann-Straße 42 A
- 88. Geburtstag am 05.09.2013 Frau Barbara Szekeres, Münchner Straße 4
- 84. Geburtstag am 05.09.2013 Herrn Adolf Schneider, Frankenstraße 8
- 71. Geburtstag am 06.09.2013 Herrn Manfred Helmstetter, Mozartring 20

## zur Silberhochzeit

- am 26.08.2013 den Eheleuten Regina und Marco Dall'Omo, Rathausstraße 77
- am 27.08.2013 den Eheleuten Annett und Frank Wilhelm, Am Moosgraben 2 B
- am 29.08.2013 den Eheleuten Martina und Achim Philipps, Münchner Straße 11

## zur Diamantenen Hochzeit

- am 13.08.2013 den Eheleuten Irene und Karl Grimmer, Münchner Straße 4
- am 05.09.2013 den Eheleuten Maria und Adolf Schneider, Frankenstraße 8



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten

**Ilay Dölen**, geb. am 19.07.2013 in Erlenbach a. Main  
Eltern: Mehmet und Claudia Andrea Dölen, geb. Ritter, Schifferstraße 16

**Joel Rolinger**, geb. am 26.07.2013 in Erlenbach a. Main  
Eltern: Tatjana Rolinger, Münchner Straße 30 und Florian Brand, Römerstraße 14,  
Obernburg a. Main

### **Sterbefälle**

**Hans Karl Weimer**, Bayernstr. 33 B, verstorben am 19.07.2013 in Erlenbach a. Main

**Hertha Roth geb. Liedtke**, Münchner Straße 4, verstorben am 29.07.2013

**Werner Bruno Selzer**, Odenwaldstraße 12, verstorben am 26.07.2013

**Hermann Holzheid**, Landstraße 45, verstorben am 27.07.2013

**Erich Gert Beyer**, Am Moosgraben 25, verstorben am 31.07.2013

## **Amtliche Nachrichten**

### **Die mobile Kelterei kommt nach Würth am Main**

am **Mittwoch, 11. September 2013, von 8:00 -19:00 Uhr** auf dem Gelände der  
**HWS Lagerhalle**, Luxburgstraße 22 (am Bahnhof)

#### **Ihr Wunschsaft aus Ihrem Obst - frischer geht`s nicht!**

Wir pressen Ihr Obst (Äpfel, Birnen, Quitten, Speierling, Mispeln, Beerenfrüchte, Trauben, entkerntes Steinobst) und füllen den Wunschsaft in Ihre Behälter, oder durch kurze Erhitzung vitaminschonend haltbar gemacht in Wissel`s Saftboxen - superfrisch, tophygienisch und preiswert. Sie können das Keltern und Abfüllen des eigenen Saftes direkt miterleben. In den Saftboxen ist der Saft ungeöffnet mind. 18 Monate, geöffnet mind. 3 Monate haltbar.

**Den Wunsch- Keltertermin bitte unter Tel. 06029/6728 oder 01758084514 bzw. dieter.wissel@gmx.de reservieren!**

Alle Keltertermine 2013, Infos- Preise- Produkte- Dienstleistungen finden Sie unter:  
[www.wissels-mobile-kelterei.de](http://www.wissels-mobile-kelterei.de)

### **Steuertermin 15.08.2013 (3. Quartal)**

Die **Stadtkasse** Würth a. Main weist darauf hin, dass am **15.08.2013**

- die Gewerbesteuer
- die Grundsteuer
- die Wasserverbrauchs- und
- die Kanalbenutzungsgebühren

zur Zahlung fällig sind.

Sofern kein Abbuchungsauftrag vorliegt ist dieser Zahlungstermin zwecks Vermeidung von Mahnungen und eventuell anfallenden Nebenkosten (Mahnggebühren und Säumniszuschlägen) unbedingt zu beachten.

Stadtkasse Würth a. Main

**Bekanntmachung**  
**über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis**  
**und die Erteilung von Wahlscheinen**  
**für die Landtagswahl, die Bezirkswahl und die Volksentscheide**  
**am 15. September 2013**

1. Das Wählerverzeichnis für die Landtags- und die Bezirkswahl sowie für die Volksentscheide der Stadt Wörth a.Main wird in der Zeit vom **Montag, 26. bis Freitag, 30. August 2013** (20. bis 16. Tag vor der Wahl) während der Dienststunden von Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Mittwoch von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr **im Rathaus, Luxemburgstraße 10, 63939 Wörth a.Main, Zimmer Nr. 2** für Stimmberechtigte **zur Einsicht bereit gehalten**. Stimmberechtigte können die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu **ihrer** Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten **überprüfen**. Die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von **anderen** im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen können Stimmberechtigte nur überprüfen, wenn Tatsachen glaubhaft gemacht werden, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Stimmberechtigten, für die im Melderegister eine **Auskunftssperre** nach dem Meldegesetz eingetragen ist.
2. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt; die Einsicht ist durch ein Datensichtgerät möglich.
3. **Wählen kann nur**, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist **oder** einen Wahlschein hat.  
Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann von Montag, 26. bis spätestens Freitag, 30. August 2013, 12.00 Uhr, im **Rathaus**, Luxemburgstraße 10, 63939 Wörth a.Main, Zimmer 2 **Einspruch** einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
4. Stimmberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens am 25. August 2013 eine **Wahlbenachrichtigung** samt Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, stimmberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Stimmrecht nicht ausüben kann.
5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Landtagswahl, der Bezirkswahl und den Volksentscheiden im Stimmkreis 607 (Nummer und Name des Stimmkreises) durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum (Stimmbezirk) dieses Stimmkreises** oder durch **Briefwahl** teilnehmen.
6. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
- 6.1 eine in das Wählerverzeichnis **eingetragene** stimmberechtigte Person.

Der Wahlschein kann bis zum Freitag, 13. September 2013, 15.00 Uhr im **Rathaus**, Luxemburgstraße 10, 63939 Wörth a.Main, Zimmer 2 schriftlich, elektronisch oder mündlich (**nicht aber telefonisch**) beantragt werden. Wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

- 6.2 eine **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene** stimmberechtigte Person, wenn
- sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 15 Abs. 1 der Landeswahlordnung (bis zum 25. August 2013) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Abs. 1 der Landeswahlordnung (vgl. Nrn. 1 und 3) versäumt hat,
  - ihr Recht auf Teilnahme erst nach Ablauf der unter a) genannten Antragsfrist nach § 15 Abs. 1 der Landeswahlordnung oder der o.g. Einspruchsfrist nach § 19 Abs. 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,
  - ihr Stimmrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Gemeinde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat.

Diese Stimmberechtigten können bei der in Nr. 6.1 bezeichneten Stelle den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins noch bis zu Wahltag, 15.00 Uhr, schriftlich, elektronisch oder mündlich (**nicht aber telefonisch**) stellen.

7. Behinderte Stimmberechtigte können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

8. Mit dem Wahlschein erhält die stimmberechtigte Person
- je einen Stimmzettel mit den Stimmkreisbewerbern für die Landtagswahl (weiß) und die Bezirkswahl (blau),
  - je einen Stimmzettel mit den Wahlkreisbewerbern für die Landtagswahl (weiß) und die Bezirkswahl (blau),
  - einen Stimmzettel für die fünf Volksentscheide (gelb),
  - drei Stimmzettelumschläge (weiß, blau und gelb),
  - einen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu übersenden ist,
  - ein Merkblatt für die Briefwahl und
  - die Bekanntmachung der Staatsregierung zu den Volksentscheiden (falls angefordert).

Wahlschein und Briefwahlunterlagen werden übersandt oder amtlich überbracht. Versichert eine stimmberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor der Wahl (Samstag, 14. September 2013), 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

9. Wahlschein und Briefwahlunterlagen können auch durch die Stimmberechtigten persönlich abgeholt werden. An **andere Personen** können diese Unterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme durch Vorlage einer schriftlichen **Vollmacht** und einen amtlichen Ausweis nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als **vier Stimmberechtigte** vertritt; dies hat sie der Gemeinde vor dem Empfang der Unterlagen schriftlich zu versichern.
10. Bei der Briefwahl müssen die Stimmberechtigten dafür sorgen, dass der Wahlbrief, in dem sich der Wahlschein und die verschlossenen Stimmzettelumschläge (mit den jeweils zugehörigen Stimmzetteln) befinden, bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle **spätestens am 15. September 2013 bis 18.00 Uhr** eingeht.  
Nähere Hinweise darüber, wie die Stimmberechtigten die Briefwahl auszuüben haben, ergeben sich aus dem Merkblatt für die Briefwahl.

Wörth a.Main, den 09.08.2013

gez. Schirmeister

## **Informationen zu den Volksentscheiden am 15.09.2013**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

detaillierte Informationen zu den 5 anstehenden Volksentscheiden am 15.09.2013 finden Sie unter [www.bayern.de/volksentscheide](http://www.bayern.de/volksentscheide) oder auf der Webseite der Stadt Wörth a. Main unter [www.woerth-am-main.de](http://www.woerth-am-main.de) unter der Rubrik „Aktuelles“.

### **Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 22. September 2013**

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Stadt Wörth a.Main für die Wahlbezirke der Stadt Wörth a.Main wird am Montag, 02. September 2013 bis Freitag, 06. September 2013 (20. bis 16. Tag vor der Wahl) wird während der allgemeinen Öffnungszeiten im **Rathaus, Luxemburgstraße 10, 63939 Wörth a.Main, Zimmer 2 (barrierefrei)** für Wahlberechtigte **zur Einsichtnahme bereit gehalten**. Wahlberechtigte können die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu **ihrer** Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten **überprüfen**. Die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von **anderen** im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen können Wahlberechtigte nur überprüfen, wenn Tatsachen glaubhaft gemacht werden, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine **Auskunftssperre** nach dem Meldegesetz eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt; die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

**Wählen kann nur**, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann von Montag, 02. bis **spätestens Freitag, 06. September 2013 bis 12.00** (Uhrzeit) Uhr in/im **Rathaus, Luxburgstraße 10, 63939 Wörth a.Main, Zimmer 2** (Dienststelle, Gebäude, Zimmer) **Einspruch** einlegen.  
Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens am 1. September 2013 eine **Wahlbenachrichtigung** samt Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.  
Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung
4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis **249** durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises  
oder durch **Briefwahl**  
teilnehmen.
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
- 5.1 eine in das Wählerverzeichnis **eingetragene** wahlberechtigte Person.  
Der Wahlschein kann **bis zum Freitag, 20. September 2013, 18 Uhr**, im **Rathaus, Luxburgstraße 10, 63939 Wörth a.Main, Zimmer 2** schriftlich, elektronisch oder mündlich (**nicht aber telefonisch**) beantragt werden. Wer bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann, kann den Wahlschein noch **bis zum Wahltag, 15 Uhr**, beantragen.
- 5.2 eine **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene** wahlberechtigte Person, wenn
  - a) sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 1. September 2013) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 6. September 2013) versäumt hat,
  - b) ihr Recht auf Teilnahme erst nach Ablauf der unter Buchst. a) genannten Fristen entstanden ist,

- c) ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Gemeinde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat.

Der Wahlschein kann in diesem Fall bei der in Nr. 5.1 bezeichneten Stelle noch **bis zum Wahltag, 15 Uhr**, schriftlich, elektronisch oder mündlich (**nicht aber telefonisch**) beantragt werden.

6. Wer den **Antrag für eine andere Person stellt**, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Behinderte Wahlberechtigte können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.
7. Mit dem Wahlschein erhält die wahlberechtigte Person zugleich
- einen amtlichen Stimmzettel,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
  - einen amtlichen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu übersenden ist, und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Wahlschein und Briefwahlunterlagen werden übersandt oder amtlich überbracht. Sie können auch durch die Wahlberechtigten persönlich abgeholt werden. An **andere Personen** können diese Unterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** und einen amtlichen Ausweis nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person **nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt**; dies hat sie der Gemeinde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern.

Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt. Versichert eine wahlberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor der Wahl (Samstag, 21. September 2013), 12 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

8. Bei der Briefwahl muss der Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle abgesendet werden, dass der Wahlbrief dort **spätestens am Wahltag bis 18 Uhr** eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform **ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich** befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Stadt Würth a.Main, 09.08.2013

gez. Schirmeister

## **Bekanntmachung** **über die Wahlkreisvorschläge** **für die Wahl zum Landtag und zum Bezirkstag** **am 15. September 2013**

Die Bekanntmachung des Wahlkreisleiters über die endgültig zugelassenen Wahl-



kreisvorschläge für die **Landtags- und die Bezirkswahl** im **Wahlkreis Unterfranken** wurde im Bayerischen Staatsanzeiger Nr. 32 vom 09.08.2013 veröffentlicht und kann gemäß § 35 Abs. 1 Satz 3 Landeswahlordnung an den Werktagen, außer Samstagen während der Dienststunden

von Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

und Mittwoch von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr bei der **Stadt Würth a.Main, Luxburgstraße 10, 63939 Würth a.Main, Zimmer Nr. 2** eingesehen werden.

Die Bekanntmachung enthält für jeden Wahlkreisvorschlag den Namen der Partei oder Wählergruppe, sofern eine Kurzbezeichnung verwendet wird, auch diese, sowie Familienname, Vorname, Beruf oder Stand, Geburtsjahr und Anschrift der sich bewerbenden Personen.

Die Wahlkreisvorschläge für die **Landtagswahl** in **allen Wahlkreisen** Bayerns sind auch im Internet-Angebot des Landeswahlleiters ([www.wahlen.bayern.de](http://www.wahlen.bayern.de)) unter „Landtagswahlen/Landtagswahl am 15. September 2013“ veröffentlicht.

Würth a.Main, den 09.08.2013

gez. Schirmeister

## **Bekanntmachung über das Widerspruchsrecht von Wahlberechtigten hinsichtlich der Weitergabe ihrer Daten**

im Zusammenhang mit den Kommunalwahlen am Sonntag, 16. März 2014 wird darauf hingewiesen, dass die Meldebehörde nach den Vorschriften des Gesetzes über das Meldewesen (Meldegesetz - MeldeG) Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher oder kommunaler Ebene in den sechs der Stimmabgabe voran gehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrade und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen darf, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist (Art. 32 Abs. 1 Satz 1 i. V. m. Art. 31 Abs. 1 Satz 1 MeldeG). Die Geburtstage der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden (Art. 32 Abs. 1 Satz 2 MeldeG).

Die Betroffenen haben das Recht, der Weitergabe dieser Daten durch die Einrichtung einer Übermittlungssperre zu widersprechen (Art. 32 Abs. 1 Satz 3 MeldeG). Wer bereits früher einer entsprechenden Übermittlung widersprochen hat, braucht nicht erneut zu widersprechen; die Übermittlungssperre bleibt bis zu einem schriftlichen Widerruf gespeichert.

Wahlberechtigte, die ab sofort von diesem Recht Gebrauch machen möchten, können sich dazu mit uns schriftlich oder auch persönlich wie folgt in Verbindung setzen:  
Stadt Würth a. Main, Luxburgstraße 10, 63939 Würth a. Main  
Öffnungszeiten: Mo – Fr 08.00 – 12.00 Uhr, Mi 13.30 – 18.00 Uhr  
Zimmer 2 oder 3, Tel.: 09372/989312 Frau Bauer oder Frau Frankenberger, Tel.: 09372/989313 Frau Schirmeister

Fax: 09372/989340, E-Mail: [postmaster@woerth-am-main.de](mailto:postmaster@woerth-am-main.de)

Würth a. Main, den 09.08.2013   gez. Schirmeister

# BEKANNTMACHUNG

Die Kämmerei hat, einer gesetzlichen Verpflichtung in Art. 94 Abs. 3 GO folgend, den erstmals für das Hh-Jahr 2001 erstellten **Beteiligungsbericht** aktualisiert. Der Beteiligungsbericht 2013 wird dem Stadtrat in der Sitzung vom 31.07.2013 vorgestellt.

In diesem Bericht werden sowohl die unmittelbaren wie mittelbaren Beteiligungen der Stadt an wirtschaftlichen Unternehmen des Privatrechts als auch (über die gesetzliche Verpflichtung hinaus) die Mitgliedschaften in Zweckverbänden und Stiftungen transparent dargestellt und erläutert. Die Mitgliedschaften in Vereinen und Verbänden werden der Kürze halber nicht mehr abgebildet. Diese können einer entsprechenden Anlage zum Haushaltsplan entnommen werden.

Der Beteiligungsbericht 2013 liegt im Rathaus, Zimmer Nr. 8 (Kämmerei) während der allgemeinen Öffnungszeiten zur Einsicht auf. **Er wird nachfolgend auszugsweise abgedruckt.** Den vollständigen Beteiligungsbericht können Sie auf der Homepage der Stadt unter <http://www.woerth-am-main.de/Buergerservice/InfosderKaemmerei/HaushaltsplanFinanzplan.aspx> einsehen.

Ihre Stadtkämmerei  
Heinz Pirnbach



## Beteiligungsbericht

2013

## Stadt Würth a. Main

- Auszug -

Der Beteiligungsbericht soll dafür sorgen, dass die Erfüllung kommunaler Aufgaben trotz privatrechtlicher Ausgliederungen für die Kommune und den Bürger transparent bleibt. Er dient damit sowohl den politisch Verantwortlichen als auch den von ihnen vertretenen Bürgern primär als Informationsgrundlage. Indem er die gesellschaftsrechtlichen Verflechtungen aufzeigt und, soweit möglich, die Ertragslage der Gesellschaften erläutert, stellt er darüber hinaus auch ein geeignetes Medium zum Management und Controlling der kommunalen Beteiligungen durch Politik und Verwaltung dar.

In den Bericht sind kraft Gesetzes nur die Unternehmen aufzunehmen, an denen die Kommune mit mindestens 5% unmittelbar oder mittelbar beteiligt ist. Im nachfolgenden Bericht sind darüber hinaus aus Gründen der Vollständigkeit und der Transparenz auch Beteiligungen an Unternehmen der Privatrechtsform < 5% enthalten. Insoweit handelt es sich um rein **nachrichtliche Angaben**.

Der Beteiligungsbericht soll insbesondere Angaben über

- die Erfüllung des öffentlichen Zwecks,
  - die Beteiligungsverhältnisse,
  - die Zusammensetzung der Organe der Gesellschaft,
  - die Bezüge der einzelnen Mitglieder des geschäftsführenden Unternehmensorgans gemäß Art. 94 Abs. 1 Satz 1 Nr. 5 GO,
  - die Ertragslage und
  - die Kreditaufnahme
- enthalten.

Die in Art. 94 Abs. 3 Satz 3 GO geregelte Verpflichtung zur Offenlegung der Einzelbezüge der geschäftsführenden Organe dient dazu, dass die Kommunen im Rahmen ihrer Einwirkungsmöglichkeiten überhöhten Geschäftsführergehältern im Hinblick auf die allgemeinen Grundsätze von Sparsamkeit und Wirtschaftlichkeit entgegenzutreten können, da diese Bezüge rechtlich nicht festgelegt sind. Die Pflicht zur Veröffentlichung im Beteiligungsbericht trifft die Gemeinde aber nur für solche Unternehmen in Privatrechtsform, an denen sie unmittelbar oder mittelbar entweder mit Mehrheit oder sie selbst mit mindestens 25% und zusammen mit anderen Gebietskörperschaften mit mindestens 50% beteiligt ist.

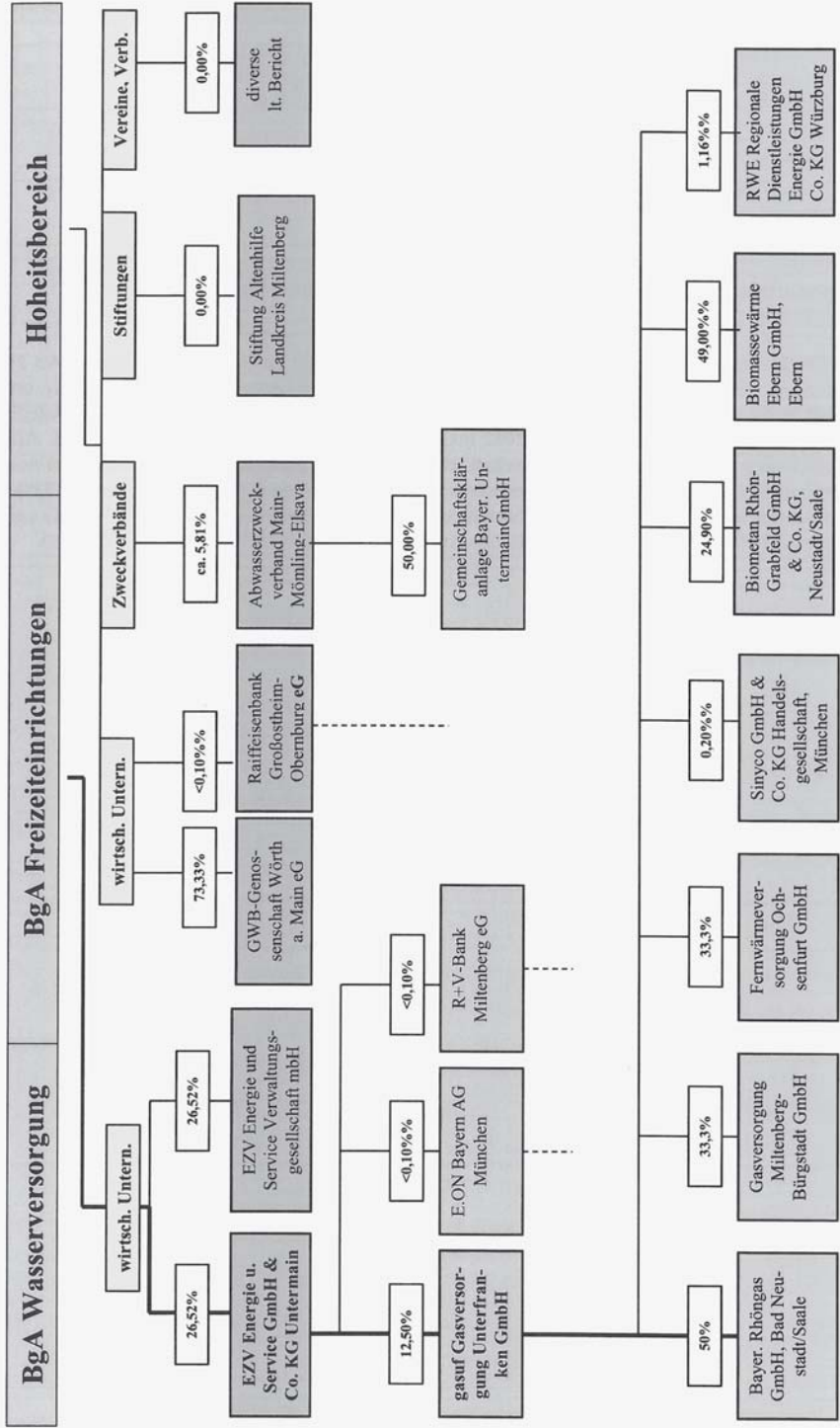
Ausweislich des Beteiligungsberichtes war die Stadt in 2013 an folgenden Unternehmen des privaten Rechts beteiligt:

	Unternehmen	Beteiligungsform	beteiligt über	eff. Anteil
1.	EZV Energie u. Service GmbH & Co. KG Untermain, Wörth a. Main	unmittelbar	Betrieb gewerblicher Art Freizeiteinrichtungen	26,52%
2.	EZV Energie und Service Verwaltungsgesellschaft mbH, Wörth a. Main	unmittelbar	Betrieb gewerblicher Art Freizeiteinrichtungen	26,52%
3.	GWB-Genossenschaft Wörth a. Main eG, Wörth a. Main	unmittelbar	Hoheitsbereich	73,33%
4.	Raiffeisenbank Großostheim-Obernberg eG, Großostheim	unmittelbar	Hoheitsbereich	<0,01%
5.	Abwasserzweckverband Main-Mömling-Elsava, Erlenbach a. Main	unmittelbar	Hoheitsbereich	5,81%
6.	gasuf Gasversorgung Unterfranken, Würzburg	mittelbar 1	EZV Energie u. Service GmbH & Co. KG Untermain, Wörth a. Main (Gesellschaftsanteil: 12,5%)	3,32%
7.	E.ON Bayern AG, München	mittelbar 1	EZV Energie u. Service GmbH & Co. KG Untermain, Wörth a. Main (Gesellschaftsanteil: <0,1%)	<0,03%
8.	Raiffeisen-Volksbank Miltenberg eG, Miltenberg a. Main	mittelbar 1	EZV Energie u. Service GmbH & Co. KG Untermain, Wörth a. Main (Gesellschaftsanteil: <0,1%)	<0,03%

	<b>Unternehmen</b>	<b>Beteiligungsform</b>	<b>beteiligt über</b>	<b>eff. Anteil</b>
9.	Gemeinschaftskläranlage Bayerischer Untermain GmbH, Erlenbach a. Main	mittelbar 1	Abwasserzweckverband Main-Mömling-Elsava, Erlenbach (Gesellschaftsanteil: 50,0%)	<b>2,91%</b>
10.	Bayer. Rhöngas GmbH, Bad Neustadt/Saale	mittelbar 2	gasuf Gasversorgung Unterfranken, Würzburg (Gesellschaftsanteil: 50,0%)	<b>1,66%</b>
11.	Gasversorgung Miltenberg-Bürgstadt GmbH, Miltenberg a. Main	mittelbar 2	gasuf Gasversorgung Unterfranken, Würzburg (Gesellschaftsanteil: 33,3%)	<b>1,11%</b>
12.	Fernwärmeversorgung Ochsenfurt GmbH, Ochsenfurt	mittelbar 2	gasuf Gasversorgung Unterfranken, Würzburg (Gesellschaftsanteil: 33,3%)	<b>1,11%</b>

Die für die Stadt wirtschaftlich bedeutendste Beteiligung ist die im Betrieb gewerblicher Art Freizeiteinrichtungen (Hallenbad und 2-fach-Sporthalle) gehaltene Beteiligung an der EZV Energie und Service GmbH & Co. KG Untermain, Wörth a. Main, an der die Stadt unmittelbar mit 26,52% beteiligt ist und aus der sie in den Hh-Jahren 2000 – 2012 insgesamt 5,3 Mio. € Erträge zugeflossen sind. Alle anderen unmittelbaren Beteiligungen sind wirtschaftlich von geringer Bedeutung. Hingewiesen sei noch auf die Beteiligung an der örtlichen GWB-Genossenschaft Wörth a. Main eG, die inzwischen auf 73% geklettert ist. Hier werden der Stadt durch die Existenz der GWB-Genossenschaft Wörth a. Main eG auf dem Gebiet des sozialen Wohnungsbaues erhebliche Aufgaben und damit auch Kosten abgenommen.

# BETEILIGUNGEN/MITGLIEDSCHAFTEN STADT WÖRTH AM MAIN



## **Dringend gesucht:**

### **Aufsichtspersonen für das Schifffahrts- und Schiffbaumuseum**

Die Helferinnen und Helfer bei der Aufsicht im Schifffahrtsmuseum suchen dringend nach Verstärkung. Wenn Sie Interesse haben, sich ehrenamtlich für die kulturellen Belange unserer Heimatstadt einzusetzen, melden Sie sich bitte im Rathaus, Zimmer 5 (bei Frau Behl).

Wir suchen Damen und Herren, die einmal monatlich an einem Samstag oder Sonntag zwischen 14 und 17 Uhr bereit sind, die Aufsicht im Museum zusammen mit einer zweiten Person zu übernehmen. Führungen brauchen nicht übernommen werden. Für weitere Auskünfte melden Sie sich bitte im Rathaus (Tel. 98930, Frau Behl) oder beim Vorsitzenden des Fördervereins, Herrn Rudi Bauer, Tel. 4701.

## **Umwelt-Landesamt kartiert und beprobt Grundwasser für „Informationsoffensive Oberflächennahe Geothermie 12–15“**

Noch bis Ende 2015 beschäftigt sich das Bayerische Landesamt für Umwelt (LfU) im Auftrag des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Gesundheit mit dem Projekt „Informationsoffensive Oberflächennahe Geothermie 2012 – 2015“. Ziel des Vorhabens, das mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert wird, ist die Erstellung bodenkundlicher, geologischer und hydrogeologischer Fachdaten und Karten im Maßstab 1:25.000 und 1:50.000. Diese sollen als Grundlage für Rahmenbedingungskarten zur oberflächennahen Geothermie und die Bereitstellung der Daten für Öffentlichkeit und Verwaltung in einem Internet-Informationssystem bereitgestellt werden.

Auch im Landkreis Miltenberg werden Mitarbeiter des Landesamts in diesem und dem nächsten Jahr hydrogeologische Kartierungen vornehmen. Hierbei werden insbesondere Brunnen, Grundwassermessstellen und Quellen aufgenommen, sowie Grundwasserstände gemessen und das Grundwasser beprobt. Bei bekannten Objekten werden sich die LfU-Mitarbeiter im Vorfeld mit den Eigentümern in Verbindung setzen. Bei Neukartierungen kann es laut Landesamt erforderlich sein, ausgewählte forst- und ackerbaulich genutzte Flurstücke sowie Privatgrundstücke kurzzeitig zu betreten. Das Betreten umfriedeter Privatgrundstücke und die dortigen Messungen oder Probenahmen werden aber nur mit Zustimmung der Eigentümer erfolgen. Die Mitarbeiter achten darauf, dass bei ihren Tätigkeiten keine Schäden verursacht werden. Laut LfU kommen sowohl Dienstfahrzeuge als auch dienstlich genutzte Privatfahrzeuge zum Einsatz. Den Eigentümern entstehen durch die Arbeiten keinerlei Kosten. Die Ergebnisse der Untersuchungen, bei denen datenschutzrechtliche Aspekte berücksichtigt werden, dienen der Erstellung der amtlichen Hydrogeologischen Karte von Bayern.

Gesetzliche Grundlage eines Betretungsrechts für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des LfU sind die Paragraphen 2, 3 und 5 des Lagerstättengesetzes vom 4. Dezember 1934, zuletzt geändert durch Artikel 22 des Gesetzes vom 10. November 2001

(BGBl. I Seite 2992) sowie Artikel 8 und 9 des Bayerischen Bodenschutzgesetzes vom 23. Februar 1999 (GVBl 1999. Seite 36), zuletzt geändert am 05.04.2006 (GVBl 2006, Seite 178).

## Fundsache

ein Schlüssel am Schlüsselring mit einer kleinen Figur und ein Damen-Fahrrad

## Freiwillige Feuerwehr der Stadt Wörth am Main

[www.feuerwehr-woerth.de](http://www.feuerwehr-woerth.de)

Termine:

Mo., 12./19./26.8./2.9.	17:00 Uhr	alle	Dienstsport
Di., 20.08.	19:00 Uhr	alle	Übung
Sa., 04.09.	19:00 Uhr	2. Zug	Übung
Fr., 06.09.	17:00 Uhr	alle	Technischer Dienst

## Rentenberatung „Deutsche Rentenversicherung Nordbayern“

Der nächste Sprechtag findet am **Mittwoch, 21. August 2013**

**von 15 – 17 Uhr** im Rathaus, 2. Obergeschoss statt.

**Herr Heinz Zoll**, Versichertenältester, gibt Auskunft in Rentenfragen und nimmt Rentenanträge und Anträge auf Kontenklärung entgegen. Die Beratung ist kostenlos. Es wird gebeten, hierzu Ausweise und vorhandene Versicherungsunterlagen mitzubringen. Außer dieser Sprechzeit kann mit Herrn Zoll auch unter Tel.: 8867 ein Termin vereinbart werden.

Weiterer Termin: 18. September 2013

## Rentenberatung „Deutsche Rentenversicherung Bund“

Der nächste Sprechtag findet am **Mittwoch, 4. September 2013**

**von 15 – 17 Uhr** im Rathaus, 2. Obergeschoß statt.

**Herr Otto Christl**, Versichertenberater, gibt Auskunft über Rentenfragen und Versicherungsrecht. Die Beratung ist kostenlos. Er nimmt Rentenanträge und Anträge auf Kontenklärung entgegen. Es wird gebeten, hierzu Ausweise und vorhandene Versicherungsunterlagen mitzubringen. Außer dieser Sprechzeit kann mit Herrn Christl auch unter Tel.: 733 22 ein Termin vereinbart werden.

## Die Rentensprechtage

Die Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung in Miltenberg berät alle Arbeiter und Angestellte kostenlos. Zu finden ist die Beratungsstelle unter folgender Adresse: **Deutsche Rentenversicherung, (Ämtergebäude – nicht im Landratsamt)**

**Fährweg 35, 63897 Miltenberg.** Tel.: Terminvereinbarung: 09371/501152

Öffnungsz.: **Mo. von 8:30 - 12 + 13 - 15:30, Mi. von 8:30 - 12 + 13 - 15:30 Uhr**

Um längere Wartezeiten auszuschließen, ist eine vorherige **rechtzeitige** Terminanfrage erforderlich. Die Terminvergabe erfolgt telefonisch beim Landratsamt Miltenberg, jeweils montags bis mittwochs von 7:30 bis 16:30 Uhr, donnerstags von 7:30 bis 18 Uhr und freitags von 7:30 bis 13 Uhr unter der Tel.-Nr. 09371/501152.

## **Stadtbibliothek Wörth a. Main**

Tel. 8488 – [www.stadtbibliothek-woerth.de](http://www.stadtbibliothek-woerth.de)

Öffnungszeiten: Mittwoch und Freitag 15 – 18 Uhr, Sonntag 11 – 12 Uhr

Öffnungszeiten während der Sommerferien (31.07. bis 11.09.2013)

Mittwoch und Freitag 16 – 18 Uhr, Sonntag 11 – 12 Uhr

**Lesegenuss für den Sommer: Eine Idee, zwei Romane** (vorgestellt v. Sabine Köhler)  
Die Idee, Zeitreisen zum Thema eines Romans zu machen, spricht nicht nur Kinder und Jugendliche an. Doch während in Jugendbüchern oft die Jugendlichen selbst eine abenteuerliche Reise in die Vergangenheit unternehmen, hat ein Schriftsteller einen Perspektivenwechsel vorgenommen und lässt so unterschiedliche Charaktere wie Jesus und Shakespeare in unsere Gegenwart reisen.

Begleiten Sie diese zwei auf ihrer Reise und hinterfragen Sie, wenn Sie wollen, mit ihnen so manche vermeintlichen Selbstverständlichkeiten unserer Zeit:

„**Jesus liebt mich**“ und „**Plötzlich Shakespeare**“ von David Safier

Was jeder Einzelne von den Zweien im 21. Jahrhundert erlebt und welche Gedanken er sich über unsere Gegenwart macht – das können Sie beim Lesen selbst entdecken. Das Team der Stadtbibliothek Wörth freut sich auf Ihren Besuch.

## **Bürgersprechzeit durch den Bürgermeister**

**Mittwochs von 16 – 18 Uhr** Bürgersprechzeit im Dienstzimmer des Bürgermeisters im Rathaus. Natürlich können wie bisher zu allen anderen Bürozeiten gewünschte Besprechungstermine vereinbart werden. Falls über die direkte Durchwahl keine telefonische Verbindung zum Bürgermeister hergestellt werden kann, wird auf die Rathaus-Amtsleitung mit der Telefon-Nr. 09372/9893-0 verwiesen. Bitten Sie in eiligen Fällen um einen Rückruf, der dann sofort eingeleitet wird.

## **Öffnungszeiten des Landratsamtes Miltenberg mit Dienststelle Obernburg**

Mo. und Di.: 8 - 16 Uhr durchgehend      Mittwoch 8 - 12 Uhr

Donnerstag: 8 - 18 Uhr durchgehend      Freitag: 8 - 13 Uhr

Bitte vereinbaren Sie vor jedem Besuch einen Gesprächstermin. Tel.: 09371/501-0, Fax: 501-270, Mail: [buergerservice@lra-mil.de](mailto:buergerservice@lra-mil.de), Internet: [www.miltenberg.de](http://www.miltenberg.de).

## **Rathaus der Stadt Wörth - Öffnungszeiten**

Montag bis Freitag: 8 - 12 Uhr, Mittwoch zusätzlich: 13:30 bis 18 Uhr **Tel. 9893-0**



## **Städtisches Hallenbad Wörth am Main während der Sommerferien 21013 geschlossen!**

Das Städtische Hallenbad ist **ab Montag, 29. Juli 2013** über die Sommerferien bis einschließlich **Mittwoch, 11. September 2013** geschlossen.

### **Versorgungseinrichtungen**

**Gas:** Gasversorgung Unterfranken GmbH, Betriebsstelle Untermain, Telefon 5085; Störungsdienst: Telefon 4437

**Wasser:** Stadtverwaltung Wörth a. Main, Telefon 9893-0, Fax 989340

**Strom:** EZV Energie- und Service GmbH & Co. KG Untermain, Landstr. 47, Wö.

**Verwaltung:** Tel.: 9455-0

**Störungsdienst:** Tel.: 0171/51 85 592

**Notfall-Service Nr. AMME Abwasserversorgung 0160-96 31 44 41**

**Breitband-/Glasfaserkabel-Internet:** Entstörungsdienst: 9455-55

EZV EchtZeitVerbindung, Landstraße 47, Wörth, Tel. 9455-0,

### **Wörther Jugendtreff am Wiesenweg**

Vom 05.08. bis 30.08.2013 ist der Jugendtreff geschlossen.

### **Öffnungszeiten der Postagentur Wörth a. Main**

Odenwaldstraße 5, **im Handyladen**, Tel. 943179

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Sa. von 9 bis 13 Uhr

### **Sozialkaufhaus Main Second Obernburg**

**Das MainSecond Sozialkaufhaus Obernburg hat von Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Die geöffneten Samstage erfragen Sie bitte telefonisch.**

Spenden wie gut erhaltene Kleidung, funktionstüchtige Elektrogeräte, dekorative und praktische Hausartikel, Möbel sowie alles fürs Kind werden weiterhin gerne entgegengenommen. Sie finden uns in der Johannes-Obernburger Straße 13, im Gebäude der GbF (200 m unterhalb der Stadthalle). Telefon: 06022-264110

### **Die nächsten Amtsblätter**

Ausgabe Freitag, 23.08.13

kein Amtsblatt, Urlaub der Druckerei

**Ausgabe Freitag, 06.09.13**

**Annahmeschluss Montag, 02.09., 12 Uhr**

Ausgabe Freitag, 20.09.13

Annahmeschluss Montag, 16.09., 12 Uhr

### Nacht- und Bereitschaftsdienst der Apotheken

#### Gece ve Pazar günleri nöbetçi dan Eczaneler

Fr., 09.08.	Markt-Apotheke	Kleinwallstadt, Fährstraße 2	06022/21225
Sa., 10.08.	Elsava-Apotheke	Elsensfeld, Marienstraße 30	06022/9100
So., 11.08.	Sonnen-Apotheke	Elsensfeld, Marienstraße 6	06022/8960
Mo., 12.08.	Markt-Apotheke	Mönchberg, Hauptstraße 71	09374/99927
	Sebastian-Apotheke	Wenigumstadt, Balduinistraße 4	06026/4883
Di., 13.08.	Turm-Apotheke	Großwallstadt, Hauptstraße 19	06022/22744
Mi., 14.08.	Apotheke am Markt	Großostheim, Breite Straße 6	06026/4915
Do., 15.08.	Linden-Apotheke	Erlenbach, Lindenstraße 29	09372/8228
Fr., 16.08.	Römer-Apotheke	Obernburg, Römerstraße 43	06022/4500
Sa., 17.08.	Eichen-Apotheke	Obb-Eisenbach, Eichenweg 1	06022/5700
So., 18.08.	Mömlingtal-Apotheke	Mömlingen, Hauptstraße 24	06022/681857
Mo., 19.08.	Maintal-Apotheke	Sulzbach, Hauptstraße 6	06028/6608
Di., 20.08.	Schwanen-Apotheke	Trennfurt, A.-Wiegand-Straße 1	09372/1563
	Josef-Apotheke	Leidersbach, Hauptstraße 198	06028/5386
Mi., 21.08.	Schwanen-Apotheke	Klingenberg, Rathausstraße 4	09372/2440
Do., 22.08.	Apotheke Eschau	Eschau, Elsavastraße 95	09374/1266
	Römer-Apotheke	Niedernberg, Großwallst. Str. 22	06028/7446
Fr., 23.08.	Stadt-Apotheke	Erlenbach, Elsenfelder Straße 3	09372/5483
Sa., 24.08.	Post-Apotheke	Großostheim, Bachstraße 2	06026/5222
So., 25.08.	Franken-Apotheke	Wörth, Odenwaldstraße 8	09372/944494
Mo., 26.08.	Alte-Stadt-Apotheke	Obernburg, Römerstraße 35	06022/8519
Di., 27.08.	Bachgau-Apotheke	Großostheim, Breite Straße 47	06026/6616
Mi., 28.08.	Markt-Apotheke	Kleinwallstadt, Fährstraße 2	06022/21225
Do., 29.08.	Elsava-Apotheke	Elsensfeld, Marienstraße 30	06022/9100
Fr., 30.08.	Sonnen-Apotheke	Elsensfeld, Marienstraße 6	06022/8960
Sa., 31.08.	Markt-Apotheke	Mönchberg, Hauptstraße 71	09374/99927
	Sebastian-Apotheke	Wenigumstadt, Balduinistraße 4	06026/4883
So., 01.09.	Turm-Apotheke	Großwallstadt, Hauptstraße 19	06022/22744
Mo., 02.09.	Apotheke am Markt	Großostheim, Breite Straße 6	06026/4915
Di., 03.09.	Linden-Apotheke	Erlenbach, Lindenstraße 29	09372/8228
Mi., 04.09.	Römer-Apotheke	Obernburg, Römerstraße 43	06022/4500
Do., 05.09.	Eichen-Apotheke	Obb-Eisenbach, Eichenweg 1	06022/5700
Fr., 06.09.	Mömlingtal-Apotheke	Mömlingen, Hauptstraße 24	06022/681857

---

**Gemeinschaftspraxis**  
**Dr. med. Erich Plattner      Dr. med. Udo Vogel**

Facharzt für Innere- und Allgemeinmedizin  
Diabetologie und Palliativmedizin

Facharzt für Innere Medizin  
und Diabetologie

Diabetologische Schwerpunktpraxis

Mitglied im Ärztenetz Untermain

63939 Würth/Main, Galgenstraße 6, Tel. 5423, Fax 71939, <http://www.praxis-woerth.de>

**Die Praxis ist von Montag, 19.08.2013 bis einschließlich  
Freitag, 23.08.2013 wegen Urlaub geschlossen.**

Vertretung haben: Gemeinschaftspraxis Dres. Fehn/Beck/Lehr, Würth, Tel. 71666  
In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an den ärztlichen Bereitschaftsdienst, den Sie  
unter der Telefon-Nr. **116117** erfragen können.

In lebensbedrohlichen Notfällen wählen Sie bitte Tel.-Nr. **112**.

---

## **Auch BRK-Rettungsdienst über die 112 alarmieren**

Der einheitliche Notruf für die Feuerwehr und den Rettungsdienst im Landkreis Miltenberg sowie Stadt und Landkreis Aschaffenburg ist ab sofort die Rufnummer **112**, analog dem europaweiten Notruf. Dieser geht bei der Integrierten Leitstelle Bayerischer Untermain in Aschaffenburg ein. Von dort aus koordiniert die ILS alle Notfälle aus einer Hand und veranlasst umgehend das Ausrücken der entsprechenden Rettungsfahrzeuge und des Notarztes. Somit wird den Bürgern auf schnellstem Weg geholfen.

Wer die sogenannte „nichtpolizeiliche Gefahrenabwehr“ erreichen will – Krankenwagen, Notarzt, Feuerwehr oder Katastrophenschutz - **wählt die 112!**

Auch der **ärztliche Bereitschaftsdienst hat ab sofort eine zentrale Nummer:**

**116 117** - die neue Nummer für den Notdienst!

Wer nachts oder am Wochenende dringend einen Arzt braucht, muss sich künftig nur noch die Telefonnummer 116 117 merken. Die neue einheitliche Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl, gilt bundesweit und der Anruf ist kostenlos.

### **Notfallfaxnummer für Gehörlose**

Bitte benutzen Sie bei Notfällen die **vorwahlfreie Faxnummer 112** in Verbindung mit dem Formular. Dieses finden Sie auf der Seite des Landratsamtes unter [www.landkreis-miltenberg.de/Gesundheit-soziales/Notfalldienste/Notfallfax.aspx](http://www.landkreis-miltenberg.de/Gesundheit-soziales/Notfalldienste/Notfallfax.aspx)

## **Selbsthilfegruppe für Menschen mit chronischen Schmerzen**

Die Selbsthilfegruppe ist eine Anlaufstelle für Menschen, die sich gerne mit Gleichbetroffenen austauschen und sich Unterstützung geben möchten. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen. **Weitere Infos:** Selbsthilfeunterstützung im LRA Mil., Brückenstr. 2, 63897 Mil., Tel. 09371/501-551, E-mail: [selbsthilfefoerderung@lra-mil.de](mailto:selbsthilfefoerderung@lra-mil.de).

## Alzheimer – Demenz

Kostenlose Beratungsstelle für Angehörige: **Seniorenresidenz Wörth, Tel. 982-0**

**Beratungsstelle Demenz Untermain – Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige:** Konrad Schmitt, Fachpflegekraft, Bahnstraße 22, 63906 Erlenbach a. Main, Telefon 09372 / 94 00075.

### Privatverkauf in Wörth

Produkt	Wer bietet an?	Wo?	Telefon
Äpfel:	Riemann-Hennrich	Landstraße 48	6355
	Rudolf Schusser	Bayernstraße 1 B	8656
	Alexander Wegner	Breubergstraße 27a	73926
Bio-Freilandeier Grußkarten, individuell gestaltet für alle Anlässe	Andreas Apel,	Düsseld. Str.8	1208645/ 0160 96579265
	Ingeborg Scholz	Adalbert-Stifter-Straße 14	4652
Honig:	Horst Baldringer	Landstraße 73	73125
	Winfried Gernhart	Adalbert-Stifter-Straße 7	4183
	Reiner Ott	Landstraße 54 ½	73296
Kartoffeln	Ernst Schusser	Limesstraße 3	6504
Socken:	Hildegunde Bendert	Kastanienstraße 16	6121
Wein:	Rainer Schusser	Beethovenstraße 18	72502
	Matthias Spall	Bayernstraße 10	72727
Wild:	Melitta Schäfer	Birkenstraße 7	4516

### Ferienspiele

## Ferienspiele in Wörth a. Main

Am **Freitag, 16.08.2013 um 20 Uhr** findet in Wörth a. Main eine Märchenwanderung für Kinder und Erwachsene statt.

Treffpunkt ist der Parkplatz am Kindergarten Kleine Strolche in der Triebstraße!

### Laternenwanderungen in eine zauberhafte Märchenwelt“

Petra Hofmann und Kurt Spielmann in „Der Wolf und das liebe Geißlein“

Kann das wirklich sein, dass ein Wolf sechs Geißenkinder auffrisst, von der Geißmutter im Schlaf überrascht wird und nicht aufwacht, wenn man ihm den Bauch aufschlitzt? Bemerkt er nicht die Wackersteine, wie sie im Bauch aneinander klapfern? Wie war das wirklich, mit dem grauen Wolf und den sieben Geißlein? Und was sagt Mutter Geißlein zu dieser Geschichte?

Petra Hofmann und Kurt Spielmann werden dieses Geheimnis bei der diesjährigen Laternenwanderung bestimmt mit detektivischem Spürsinn und begeisterter Hilfe Ihrer Zuschauer lösen!

Seit vier Jahren gibt es ein jährlich wechselndes Kinderprogramm, das stets ein Märchen der Brüder Grimm zum Thema hat. Aber: die Sicht ist eine eigene, etwas abseits des Bekannten. Nicht gänzlich neu erfunden, aber von anderen Blickwinkeln her beobachtet, werden die jeweiligen Märchen erzählt. Und dies in der freien Natur, nach Einbruch der Dunkelheit. Im Wald, am Ufer eines Flusses, im freien Feld, auf den dunklen Wegen und Pfaden eines Parks. Die Akteure achten darauf, die Sinne zu schärfen: zu horchen, zu sehen, zu riechen, zu spüren und aufzupassen.

Die Geschichten sind zeitlos, spielen im Jetzt, in der Vergangenheit....

Die Laternenwanderungen werden immer beliebter. Kinder lieben die Stille der finsternen Nacht und die Erzählungen dieser seltsam dreinschauenden Menschen. Mit einfachen Mitteln Theater unter freiem Himmel den jungen Zuschauern nahezubringen, das ist die Aufgabe, der sich die beiden jährlich gerne wieder stellen. Die Geschichten schreiben sie selbst und auch die Lieder tragen ihre Handschrift. Den Zauber der Vorstellung bringen ihnen die Zuschauer als Geschenk.

## Kirchliche Nachrichten

### Pfarrgemeinde St. Nikolaus Wörth a. Main

#### Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten

- |    |       |   |
|----|-------|---|
| Fr | 09.08 | <b>Hl. Altmann, Bischof v. Passau, Sel. Edith Stein</b>   |
|    | 16:30 | Rosenkranz in der Seniorenresidenz Wörth  |
| Sa | 10.08 | <b>Hl. Laurentius, Diakon, Märtyrer in Rom</b>  |
|    | 10:30 | Messfeier zur Danksagung, anlässlich des 85. Geburtstages von Marieanne Arbes   |
|    | 15:00 | Trauung: Alesia Scharrenbroich und Sven Sontowski (Zebrant: Diakon Martin Höfer)  |
| So | 11.08 | <b>19. Sonntag im Jahreskreis</b>   |
|    | 10:30 | <b>Messfeier</b>  |
| Mo | 12.08 | <b>Radegund</b>   |
|    | 16:00 | Messfeier in der Seniorenresidenz Wörth   |
| Do | 15.08 | <b>Mariä Aufnahme in den Himmel</b>   |
|    | 10:30 | <b>Festgottesdienst zu Mariä Himmelfahrt mit Kräutersegnung- anschließend Verkauf von Kräutersträußen durch den Frauenkreis</b> |
|    | 18:00 | <b>Marien-Andacht an der Waldkapelle</b> (Zebrant: Pfarrer Wolfgang Schultheis)   |
| Fr | 16.08 | <b>Hl. Stephan, König v. Ungarn</b>   |
|    | 16:30 | Rosenkranz in der Seniorenresidenz Wörth  |
| So | 18.08 | <b>20. Sonntag im Jahreskreis</b>   |
|    | 10:30 | <b>Messfeier</b>  |
|    | 14:30 | <b>Tauffeier:</b> Alexander Stegmann  |

- Mo 19.08 **Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgr., Hl. Sebald, Ein**  
 18:30 Rosenkranz  
 19:00 Messfeier
- Do 22.08 **Maria Königin**  
 18:00 Anbetung vor dem Allerheiligsten  
 18:30 Rosenkranz  
 19:00 Messfeier
- Fr 23.08 **Hl. Rosa v. Lima, Jungfrau**  
 16:30 Rosenkranz in der Seniorenresidenz Wörth
- Sa 24.08 **Hl. Bertholomäus, Apostel**  
 15:00 Trauung: Sharon Dias und Wolfgang Baums
- So 25.08 21. Sonntag im Jahreskreis**  
**10:30 Messfeier**
- Mo 26.08 **Gregor v. Pfalzel**  
 18:30 Rosenkranz  
 19:00 Messfeier
- Do 29.08 **Enthauptung Johannes' des Täufers**  
 18:00 Anbetung vor dem Allerheiligsten  
 18:30 Rosenkranz  
 19:00 Messfeier
- Fr 30.08 **Ingeborg, Heribert, Amadeus**  
 16:30 Rosenkranz in der Seniorenresidenz Wörth
- So 01.09 22. Sonntag im Jahreskreis**  
**10:30 Messfeier**
- Mo 02.09 **Ingrid**  
 18:30 Rosenkranz  
 19:00 Messfeier
- Di 03.09 **Hl. Gregor d. Große, Papst, Kirchenlehrer**  
 14:00 Rosenkranz, gestaltet vom Frauenkreis
- Do 05.09 **Maria Theresia, Roswitha v. Gandersheim**  
 18:00 Anbetung vor dem Allerheiligsten  
 18:30 Rosenkranz  
 19:00 Messfeier
- Fr 06.09 **Hl. Magnus, Mönch, Glaubensbote im Allgäu**  
 16:30 Rosenkranz in der Seniorenresidenz Wörth
- Sa 07.09 **Otto v. Freising, Regina, Dietrich v. Metz**  
 14:00 Messfeier als Dankgottesdienst anlässlich der Diamantenen  
 Hochzeit von Maria und Adolf Schneider
- So 08.09 23. Sonntag im Jahreskreis**  
**10:30 Messfeier**

### Veranstaltungen

- Mi, 14.8.13 09:30 **Kolping:** Fahrradtour vom Senioren-Forum - Sulzbach-  
 Bahnhof zum Schluchthof bei Kleinostheim

- Do, 15.8.13           **Diakon Martin Höfer:** Urlaub bis 31.08.2013  
 Fr, 30.8.13           **Die Woche in St. Nikolaus:** Redaktionsschluss  
 Di, 3.9.13    20:00 **Pfarrgemeinderat:** Sitzung, Kolpingzimmer  
 Fr, 6.9.13    09:00 **Pfarrer:** Ökumenisches Treffen, Klingenberg  
 Fr, 6.9.13    09:30 **Hauskrankenkomunion:** Falls Sie jemanden kennen,  
 der besucht werden möchte, melden Sie es bitte im Pfarr-  
 büro  
 Fr, 6.9.13    16:00 **Charism. Gebetskreis:** Wochenend-Seminar mit Marian-  
 ne Arbes u. Pfr. Dr. Stephan Sproll, Haus Maria u. Martha  
 Fr, 6.9.13    18:00 **Pfarrzentrumsverwaltungsrat:** Sitzung und mehr... Pfarr-  
 garten  
 So, 8.9.13    10:30 **Charism. Gebetskreis:** Gebetstag - 10:30 Heilige Messe  
 in der Pfarrkirche - 12:00 Mittagessen - 13:30 Lobpreis

### Neues Gotteslob

Wie bereits berichtet, wird zum 1. Advent 2013 in allen deutschen und deutschsprachigen Bistümern ein neues Gotteslob eingeführt. Etwa die Hälfte aller Gesänge wird sich dadurch ändern.

Damit auch wir in Wörth weiterhin kräftig mitsingen können, sind die Organisten bereits seit mehreren Monaten eingeladen, sich regional zu treffen und die neuen Orgelsätze einzuüben. Mit dem Monat Mai beginnen wir mit dem Einüben eines neuen Liedes ("Lied des Monats") - jeweils 5 Minuten vor Beginn des Gottesdienstes. Außerdem haben wir Bestellscheine für das neue Buch in der Kirche/Schriftenstand aufgelegt.

### Redaktionsschluss „Die Woche in St. Nikolaus“

30. August (Ausgabe 15.09.-27.10.) sowie 11. Oktober (Ausgabe 27.10.-15.12.) 2013

### Pfarramt St. Nikolaus

Telefon: 94 13 87 – Fax: 94 10 87 – E-Mail: pfarramt@nikolaus-woerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag von 16:30 – 18:30 Uhr

Donnerstag von 9:00 – 10:00 und 16:30 – 18:30 Uhr

Freitag von 9:00 – 10:00 Uhr

**Pfarrzentrum:** nur Dienstag von 17:00 – 18:00 Uhr

**E-Mail:** pfarrzentrum@nikolaus-woerth.de

## Evang.-Luth. Trinitatis-Gemeinde Klingenberg-Wörth

### Gottesdienste:

- in der Wendelinus-Kapelle in Wörth:

**So., 18. August – 12. So. nach Trinitatis** 10:45 Uhr - Gottesdienst

**So., 1. September - 14. So. nach Trinitatis** 10:45 Uhr - Gottesdienst

- in der Trinitatis-Kirche in Klingenberg:

**So., 11. August – 11. So. nach Trinitatis** 09:30 Uhr - Gottesdienst

**So., 18. August – 12. So. nach Trinitatis** 09:30 Uhr - Gottesdienst

**So., 25. August – 13. So. nach Trinitatis** 09:30 Uhr – Abendmahlsgottesd. mit Wein

**So., 1. Sept. - 14. So. nach Trinitatis** 09:30 Uhr – Abendmahlsgottesd. m. Traubens.

**Gottesdienst in der Seniorenresidenz in Wörth:** Donnerstag, 5. September: 15 Uhr

### **Rückenwind-Gottesdienst**

Am Sonntag, **29. Sept. 2013, 11 Uhr** ist es wieder soweit: wir feiern in unserer **Trinitatis-Kirche in Klingenberg „Rückenwind“ – den etwas anderen Gottesdienst!**

Im Unterschied zum traditionellen Gottesdienst zeichnet sich „Rückenwind“ durch moderne Musik, offene Elemente (wie zum Beispiel Kerze anzünden, sich persönlich segnen lassen, Fürbitten aufschreiben) und Moderation durch das Team aus.

Musikalisch gestaltet wird der Gottesdienst durch **Christian „Schmitti“ Schmitt**.

Dieses Mal dreht sich alles um das Thema: **„Schönheit“**

### **Veranstaltungen:**

#### **Kinderbibeltag „Musik sprengt Mauern!“ mit Christian „Schmitti“ Schmitt**

Am **Samstag, 21. September**, von **9:30 bis 15 Uhr**, sind alle Kinder im Vor- und Grundschulalter herzlich eingeladen zu unserem Kinderbibeltag. Wir hören die Geschichte über die wundersame Einnahme von Jericho und singen, basteln, spielen und musizieren miteinander.

**Mitzubringen sind:** Becher mit Namen, Tasche

**Unkostenbeitrag:** 4,00 Euro; Geschwister 2,00 Euro (inkl. Mittags-Imbiss)

**Anmeldung:** Evang. Pfarramt Klingenberg, Tel.: 09372/ 29 29

Von **15 bis 15:30 Uhr** findet hierzu der Abschluss in der Trinitatis-Kirche in Klingenberg statt, zu dem die Eltern, Freunde und Bekannte herzlich eingeladen sind.

#### **Seniorenachmittag - Bildervortrag: „Malta“, Ehepaar Lüft**

Neben Kaffeetrinken und Besinnlichem wird dieses Mal Ehepaar Lüft aus Klingenberg den Gästen Bilder von Malta zeigen. Auch neue Gesichter sind uns herzlich willkommen!

**Dienstag, 24. September** um **14:30 Uhr** im **Evang. Gemeindehaus, Klingenberg**

Um Kuchenspende wird gebeten

#### **OASE - Abend für Frauen**

" Wer bin ich - und wenn ja - wie viele?" - Welche Rollen will ich spielen?

An diesem Abend wollen wir uns auf heitere, nachdenkliche und kreative Weise unseren eigenen Rollen nähern und sie betrachten. Vielleicht gibt es alte Rollen, die wir aufgeben könnten und vielleicht wollten wir schon lange einmal in eine unbekannt neue Rolle schlüpfen. Petra Freienberg, Ärztin und Psychotherapeutin aus Wörth, wird diesen Abend begleiten.

**Zeit:** Dienstag, 24. September, 20 Uhr **Ort:** Wendelinus-Kapelle Wörth

#### **Bürozeiten im Evang.-Luth. Pfarramt in Klingenberg**

Evang. Gemeindehaus/Von-Mairhofen-Straße 13:

**Pfarrer Hannes Wagner:** nach Vereinbarung (Tel: 40 97 32) - Montag freier Tag.

E-Mail: hannes.wagner@elkb.de



**Pfarrerin Marjaana Marttunen-Wagner:** nach Vereinbarung (Tel: 1 20 70 20) – Montag freier Tag, E-Mail: marjaana.marttunen-wagner@elkb.de

**Pfarramtsekretärin Birgit Bonn:** Mittwoch und Donnerstag von 8:30 bis 12 Uhr (Tel: 29 29), (Fax: 13 46 63), E-Mail: pfarramt.klingenberg-woerth@elkb.de

**Pfarrer Wagner und Pfarrerin Marttunen-Wagner befinden sich ab Freitag, 9. August bis einschließlich Sonntag, 1. September im Urlaub.**

**Die Urlaubsvertretung übernehmen:**

09.08. – 16.08. Pfrin. Nicol, Obernburg Tel.: 06021/ 3 71 14 29

17.08. – 22.08. Pfr. Meyer, Obernburg Tel.: 06022/ 91 58

23.08. – 01.09. Pfrin. Haas/Pastor Mehlig, Hofstetten Tel.: 06022/ 65 52 22

An(ge)dacht - **Eichhörnchen**

Manche Menschen mutieren zum Eichhörnchen. Sie sammeln Geld um möglichst unabhängig zu sein. Der Kolumnist und Autor Axel Reimann meint:

Unser persönlicher Wohlstand in der Zukunft hängt mehr davon ab, wie tragfähig unsere Beziehungen sind und was wir dafür an Zeit und Geld und Überzeugung einsetzen, als daran, ob wir den optimalen Riestervertrag unterschreiben oder welche Eigentumswohnung wir erwerben. „it's your neighbour, stupid.“ Wer das kapiert hat, findet auch wieder das richtige Maß fürs Schätze sammeln. Und mutiert nicht zum Eichhörnchen.

Chrismon

## Nichtamtliche Nachrichten

### **Koordinationsstelle Bürgerschaftliches Engagement bietet wieder zahlreiche Veranstaltungen an**

Die Koordinationsstelle Bürgerschaftliches Engagement am Miltenberger Landratsamt bietet im Herbst erneut zahlreiche Veranstaltungen an. So wird beispielsweise die Reihe „Fit fürs Ehrenamt“ fortgesetzt, aber auch eine neue Fortbildungsreihe für Nachbarschaftshilfen steht auf dem Programm.

**Zur Reihe „Fit fürs Ehrenamt“ gehören folgende Veranstaltungen:** Der Workshop „**Miteinander Ehrenamt – Ehrenamtliche gewinnen, binden und Konkurrenzsituationen zwischen Vereinen und Organisationen vermeiden**“ mit Referent Joachim Schmitt findet am **Mittwoch, 11. September**, von 18.30 bis 21 Uhr in den Seminarräumen 2609/2610 des Landratsamtes statt. Dieser Termin war zuvor für einen anderen Tag angekündigt.

Nach der enormen Resonanz auf den Vortrag „**Vereine und Steuern**“ wird dieser am **Donnerstag, 24. Oktober**, von 18.30 bis 22 Uhr im großen Sitzungssaal des Landratsamtes Miltenberg wiederholt; Referent ist erneut Achim Albert.

Der Workshop „**Motivation und Koordination von Ehrenamtlichen**“ mit den Referenten Dr. Albert Brendle und Mattias Grimm geht am **Freitag, 22. November**, von 16 bis 20 Uhr in den Seminarräumen 2609/2610 des Landratsamtes Miltenberg über die Bühne.

Informationen und Anmeldungen zu diesen Veranstaltungen bei Susanne Seidel von der Koordinierungsstelle Bürgerschaftliches Engagement (Telefon: 09371/501-425, Fax: 09371 501-400, E-Mail: susanne.seidel@lra-mil.de).

Neu ist die Fortbildungsreihe für Nachbarschaftshilfen, die in Zusammenarbeit von Caritas und Landratsamt im katholischen Pfarramt St. Gertraud, Turmstraße 1 in Elsenfeld, an folgenden Terminen jeweils von 18.30 bis 20.30 Uhr angeboten wird: Seminar „Überforderung und Abgrenzung im Ehrenamt“ am **Dienstag, 8. Oktober**, mit Referentin Christiane Knobling, Leiterin der ökumenischen Telefonseelsorge Untermain.

Vortrag „Demenz verstehen“ am **Dienstag, 22. Oktober**, mit Referent Konrad Schmitt von der Beratungsstelle Demenz Untermain.

Kurs „Seniorengerechte Erste Hilfe – Theorie und Praxis für Pflegende und Angehörige“ am **Mittwoch, 30. Okt.**, mit einem Referenten der Johanniter Unfallhilfe.

Vortrag „Wege der Trauerbegleitung“ am **Montag, 18. November**, mit dem Pastoralreferenten und Krankenhauseelsorger Christian Hohm.

Vortrag „Psychische Krankheiten – Psychische Veränderungen“ am **Mittwoch, 27. November**, mit Referentin Annette Porcher-Spark.

Informationen zu diesen kostenlosen Veranstaltungen gibt es bei Wolfgang Härtel von der Caritas Miltenberg (Telefon 09371/9789-45, E-Mail: w-haertel@caritas-mil.de); die Organisatoren bitten interessierte Teilnehmer um Anmeldung.

## Busfahrplan Winzerfest Klingenberg

**EHRlich  
TOURISTIK**

### Winzerfest Klingenberg Sonderlinie 2013

Haingrund/ Seckmauern-Obernburg - Würth

09.08. - 18.08.2013		09./10.08. 16./17.08.	09./10.08. 16./17.08.	09./10.08. 16./17.08.	09./10.08. 16./17.08.	09./10.08. 16./17.08.	10./11.08. 17./18.08.	10./11.08. 17./18.08.	10./11.08. 17./18.08.
<b>Obernburg</b>	Kreisel	-	19:30	-	21:30	-	-	-	-
<b>Haingrund</b>	Feuerwehrrhaus	18:30	-	20:30	-	-	-	-	-
	Wörther Straße	18:32	-	20:32	-	-	-	-	-
<b>Seckmauern</b>	Kirche	18:35	-	20:35	-	-	-	-	-
<b>Würth</b>	Bahnbrücke	18:38	19:35	20:38	21:35	-	-	-	-
	Waage	18:39	19:36	20:39	21:36	-	-	-	-
	Schule	18:40	19:37	20:40	21:37	-	-	-	-
<b>Klingenberg</b>	Festplatz	18:45	19:40	20:45	21:40	-	-	-	-
<b>Klingenberg</b>	Festplatz	19:20	20:15	21:20	-	23:20	00:15	01:20	02:15
<b>Würth</b>	Schule	19:23	20:18	21:23	-	23:23	00:18	01:23	02:18
	Waage	19:24	20:19	21:24	-	23:24	00:19	01:24	02:19
	Bahnbrücke	19:25	20:20	21:25	-	23:25	00:20	01:25	02:20
<b>Seckmauern</b>	Kirche	-	20:23	-	-	-	00:23	-	02:23
<b>Haingrund</b>	Wörther Straße	-	20:28	-	-	-	00:28	-	02:28
	Feuerwehrrhaus	-	20:30	-	-	-	00:30	-	02:30
<b>Obernburg</b>	Kreisel	19:30	-	21:30	-	23:30	-	01:30	-
<b>Sondertarif pro Einzelfahrt</b>		<b>Obernburg, Haingrund</b>		<b>2,50 €</b>					
<b>Es gilt kein VAB-Tariff!</b>		<b>Seckmauern</b>		<b>2,00 €</b>					
		<b>Würth</b>		<b>1,50 €</b>					

weitere Fahrplanauskünfte auch unter: [www.ehrlich-touristik.de](http://www.ehrlich-touristik.de)

## BdV Bund der Vertriebenen

Vereinigte Landsmannschaften Kreisverband Mil. – Obb

Landsmannschaft Schlesien - Sudetendeutsche Landsmannschaft

Herzliche Einladung an alle Bürger am ganzen Untermain zum Tag der Heimat 2013 unter dem Leitwort „Unser Kulturerbe – Reichtum und Auftrag“ wegen Terminkolli-

sion des Festredners jetzt vorgezogen auf **Samstag, 7. Sept. 2013, 14.30 Uhr** in der Kultur- und Sporthalle Obernburg-Eisenbach (Wiesenstraße)

Festredner ist Herr Paul Hansel, Ministerialdirigent im Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen. Der Eintritt ist frei - Saalöffnung mit Bewirtung ab 14 Uhr. Das Sudetendeutsche Orchester unter der Leitung von Hans Schlowak sorgt wie immer für einen würdigen musikalischen Rahmen. Für (selbstgebackenen) Kuchen, Kaffee und andere Getränke ist gesorgt. Es wäre uns eine große Freude, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Mit freundlichen Grüßen

Christian K. Kuznik

BdV u. LS-Kreisvorsitzender

Erich Klimesch

Kreisobmann der SL

Alfred Kipplinger

BdV-u. SL-Kulturreferent

## **Die Bund Naturschutz Kreisgruppe Miltenberg lädt ein zum 23. Ökomarkt am 22. September 2013,**

in Kleinwallstadt, auf dem Gelände der Josef-Anton-Rohe Schule, Weibersweg 22. Ebenfalls wird hier um 16 Uhr, der „Klimaschutzpreis“ an eine Firma aus dem Landkreis Miltenberg verliehen.

An mehr als 50 Marktständen erhalten Sie Informationen zu Elektrofahrrädern, alternativen Energien, Solar- und Holzpellet -Technik sowie rund um ökologisches Bauen. Außerdem erwartet Sie Naturkost aller Art, Bio-Landwirtschaft, Bekleidung, Bücher, Naturkosmetik, ganzheitlicher Naturfriseur, ADFC-Fahrrad-Codieraktion, und vieles mehr.

Für den kleinen und großen Hunger halten wir ökologische Schlemmereien und Getränke (Produkte aus biologischem Anbau) für Sie bereit!

Um 14.30 Uhr bietet die BN-Ortsgruppe Kleinwallstadt, eine Führung "in tierischer Begleitung" entlang des angrenzenden „Streuobsterlebnisweges“ an. Der Teilnehmer erfährt Wissenswertes über den Lebensraum der Streuobstwiese. An den Infoständen "Bewegende Naturerlebnisse" gibt es bei einem Malwettbewerb und einem Quiz, tolle Preise zu gewinnen. Mit dem LBV kann man "Die kleine Welt ganz groß entdecken und um 12.30 Uhr und 14 Uhr wird Yoga und Life mit Manitou Moves und Yoga Vorführungen begeistern.

### **Vereinsmitteilungen**



### **Altstadtfest 2013 - [www.altstadtfest-woerth.de](http://www.altstadtfest-woerth.de)**

Wenn es auch der Wettergott mit den heißen Temperaturen zu gut mit uns meinte, konnte das diesjährige Altstadtfest von den ausrichtenden Vereinen als Erfolg verbucht werden und hat neben viel Arbeit auch einigen Spaß bereitet.

An dieser Stelle möchten wir den Personen und Institutionen danken, die in jedweder Form zum Gelingen beigetragen haben.

gen haben, ausdrücklich und ganz besonders auch den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern an den Ständen, ohne die das Fest in diesem Ausmaß gar nicht möglich wäre.

Unser Dank gilt dem Stadtrat für die alljährliche Zuwendung zur Finanzierung der Festattraktionen sowie der Stadtverwaltung und den Mitarbeitern des Bauhofes für die logistische Unterstützung.

Vielen Dank an die Freiwillige Feuerwehr für die Verkehrssicherung und an den Schützenverein Maintal Wörth für die Böllerschüsse beim Festzug, dem Wasser- und Schifffahrtsamt sowie der Wasserwacht für die Aufsicht bei den Traber Vorführungen über den Main, der Schiffswerft Erlenbach für ihre unproblematische Kooperation, dem BRK Kreisverband für den Sanitätsdienst über das ganze Festwochenende sowie den Ämtern und Behörden für die unbürokratischen Genehmigungen.

Ein Dankeschön an die katholische Pfarrgemeinde und den Musikverein Wörth zur Gestaltung des Festgottesdienstes am Sonntag.

Bedanken möchten wir uns auch bei den Gewerbetreibenden und Sponsoren, die mit ihren Inseraten einen wesentlichen Beitrag zu den umfangreichen Werbemaßnahmen für das Altstadtfest geleistet haben.

Ganz besonders bedanken wir uns bei den Anwohnern in der Altstadt, die ihre Höfe, Garagen und Plätze zur Verfügung gestellt haben und mit bewundernswerter Gelassenheit und Geduld den Trubel an den beiden Festtagen hingenommen haben.

Erfreut waren wir auch über den friedlichen Verlauf der beiden Festtage.

Wir hoffen, die Wörther und alle auswärtigen Gäste hatten vergnügliche Stunden und sagen:

**„Auf ein Neues zum 14. Wörther Altstadtfest am 19. und 20. Juli 2014“.**

Die aktuellen Bilder und Videos vom Fest finden Sie schon jetzt im Internet unter [www.altstadtfest-woerth.de](http://www.altstadtfest-woerth.de)

Ihr Arbeitskreis Altstadtfest Wörth mit den durchführenden Vereinen DJK, FSV, Tennis, TV, SPD und CSU.

## **FSV- Nachrichten**

### **Aktive: 1. Mannschaft:**

Nach kurzer, aber intensiver Vorbereitung rollt der Ball für unsere Aktiven wieder. Wir gehen mit unserem Spielertrainer Horst Russ in die Saison 2013/ 2014.

Hier unsere Spieltermine:

11.08.13 15:00 TSV Krausenbach - FSV Wörth

15.08.13 18:30 FSV Wörth - TSV Heimbuchenthal

18.08.13 15:00 FSV Wörth - TSV Amorbach

25.08.13 13:00 TuS Röllbach II - FSV Wörth

**2. Mannschaft:** Hier unsere Spieltermine:

11.08.13 13:00 TSV Krausenbach II - FSV Wörth II

15.08.13 16:30 FSV Wörth II - TSV Heimbuchenthal II

18.08.13 13:00 FSV Wörth II - TSV Amorbach II

25.08.13 14:00 SV Weilbach - FSV Wörth II

## **Achtung!!! Achtung!!! Achtung!!! Achtung!!! Dämmerschoppen im Sportheim**

Der FSV Wörth öffnet jeden **ersten Dienstag im Monat** (der nächste Termin ist **der 3. September 2013**) sein Sportheim **ab 16 Uhr** für einen **Dämmerschoppen**. Wir bieten Ihnen bei dieser Gelegenheit auch ein paar leckere Hausmacher- Speisen an. Also, nichts wie hin zum nächsten Dämmerschoppen! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## **Frauenfußball beim FSV Wörth?**

Frauenfußball hat beim FSV eine lange Tradition. Wir möchten diese Tradition gerne wieder aufleben lassen und es den fußballbegeisterten Frauen in unserem Verein ermöglichen wieder selbst gegen den Ball zu treten.

Wenn du **14 Jahre oder älter bist** und Lust hast regelmäßig (1Mal pro Woche für 60-90 Minuten zu trainieren), dann melde dich bitte unter [Patrick.ziegler83@gmx.de](mailto:Patrick.ziegler83@gmx.de) oder bei Annika Feyh Tel.: 09372/6957 (ab 18 Uhr) unter Angabe deines Namens, deiner Kontaktdaten und an welchen Terminen du am liebsten trainieren würdest. Wir sammeln dann die Anfragen und melden uns wieder bei dir!

## **Schiffer- und Fischerverein Wörth e. V.**

Am **10.08.2013, ab 16:30 Uhr**, findet unser diesjähriges **Grillfest** auf dem Museumshof statt. Hierzu laden wir recht herzlich alle Mitgliederinnen und Mitglieder mit Partner/innen ein.

Wir bitten um telefonische Anmeldung bei Karlheinz Hörnig, Tel. 6723.

## **Wanderfreunde Wörth e.V.**

**Fahrradwanderung am 11. August 2013**, Treffen und Abfahrt ist um 11 Uhr am Tannenturm. Wir radeln nach Großeheubach. Die Schlussrast findet in der Häckerstube bei Sebastian Schmidt statt.

## **CSU - Ortsverband Wörth**

Am **Freitag, 6. September, um 19.30 Uhr**, wird im Schifffahrtsmuseum eine weitere Infoveranstaltung zu den bevorstehenden Landtags- und Bezirkstagswahlen, sowie zur Bundestagswahl stattfinden.

Die Referenten sind: Alexander Hoffmann, CSU-Direktkandidat für die Bundestagswahl, Berthold Rüth, Mitglied des Bayer. Landtages und Erwin Dotzel, 1. Bürgermeister und Bezirkstagspräsident.

Anschließend findet eine Fragestunde und Diskussion statt.

Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

Der CSU-Ortsverband Wörth wünscht allen Mitbürgern in den kommenden Wochen schöne Ferien und eine gute Erholung.

## **DJK Wörth**

### **Sommerpause beim Tischtennistraining**

Das Anfänger- und Jugendtraining hat Sommerpause!

Das Jugendtraining beginnt erstmals wieder am Dienstag, 02.09.2013 um 19 Uhr in der Schulturnhalle Wörth. Es ist auch möglich donnerstags (05.09. und 12.09.2013) ab 19 Uhr zu trainieren.

Ab 17.09.2013 sind die Trainingszeiten immer dienstags wie folgt:

18 bis 19 Uhr Anfängertraining, 19 bis 20 Uhr Jugendtraining

Wer gerne Tischtennis spielt oder es lernen möchte, kann gerne mal vorbeischaun.

### **mini-Meisterschaften im Tischtennis**

Die DJK Wörth veranstaltet am **Samstag, 14.09.2013 um 10.30 Uhr** in der Schulturnhalle Wörth die Tischtennis mini-Meisterschaften. Mitmachen dürfen alle sport- und tischtennisbegeisterten Jungen und Mädchen der Jahrgänge 2001 und jünger und die noch keine offizielle Spielberechtigung für Tischtennis besitzen. Im Klartext: Auch wer bislang noch nie einen Schläger in der Hand hatte, aber gerne einmal erste Erfahrungen mit dem schnellsten Ballsport der Welt sammeln möchte, ist herzlich eingeladen mitzuspielen. Den Tischtennisschläger stellt die DJK Wörth gerne zur Verfügung.

Wer Lust und Interesse hat, der kann sich gerne bei Uli Petermann (Telefon:71111) informieren und/oder anmelden.

## **„Rotkreuz-Hilfe weltweit, grenzenlos, aber auch ganz nah!“**

### **Hinweis auf den nächsten Blutspendetermin:**

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 13.August 2013 ab 17 Uhr in Trennfurt** im Feuerwehr-Gerätehaus statt.

PS: Auf jeden Blutspender wartet bei diesem Blutspendetermin ein besonderes Geschenk.

### **Info-Abend für die BRK-Bereitschaft/Wörth**

Am **Dienstag, 10. September 2013** sind alle Aktiven der BRK-Bereitschaft/Wörth zum nächsten Info-Abend ins BRK-Haus-Wörth eingeladen - Beginn 20 Uhr -

## **Kolpingfamilie Wörth**

**Ab sofort sammelt die Kolpingfamilie Wörth auch Brillen.** Diese werden dem Bischof Joseph Kaithathara aus Indien mitgegeben. Er ist im August wieder in Deutschland. Bitte geben Sie die Brillen bei Frau Orgeldinger in der Landstraße 5 oder bei Sport Bauer in der Rathausstraße 90 ab. Vielen Dank im Voraus.

**Die Kolpingfamilie Wörth sammelt alte Handys und Ladegeräte, welche nicht mehr genutzt werden, oder defekt sind.** Diese bestehen aus wertvollen Materialien die der Weiterverwertung zugeführt werden können. Die Sammlung wird der „Kolping-Recycling“ in Fulda zugeführt. Mit dem Erlös wird einerseits die Arbeit von Kol-

pingfamilien in Afrika, Asien und Lateinamerika unterstützt und andererseits die Jugendarbeit im Kolpingwerk.

Bitte geben sie die Handys und auch die Ladegeräte im Sportgeschäft Bauer in der Rathausstraße 90 ab. Vielen Dank im Voraus.

**Am 15.08.2013 feiert die Kolpingfamilie Großwallstadt** um 14 Uhr an der Mutterkapelle eine Andacht. Im Anschluss ist für Getränke und eine kleine Vesper ist gesorgt.

**Am 19.08.2013 ab 19 Uhr Grillen bei Willy** im Garten. Bitte Essen, Teller und Besteck mitbringen.

**Am Samstag, 21. September**, große Feier zum 200. Geburtstag von Adolph Kolping im Kilianeum in Würzburg . Vom Bezirk Obernburg führt ein Bus nach Würzburg. Anmeldung für die Fahrt bis spätestens 15.08.13 bei K.H. Bauer. Die Kosten für die Fahrt betragen 17 € pro Person.

## **Schuljahrgang 1935/36**

Zum vierteljährlichen Klassentreffen am **Mittwoch, 14. August 2013, ab 17.30 Uhr** in der Gaststätte Campingplatz MAINRUH (Wöber), sind alle Jahrgangsangehörigen mit Partner/in herzlich eingeladen. Parkmöglichkeit direkt neben Restaurant.

## **Freizeitclub Kreis Miltenberg e.V.**

### **Tagesfahrten: Weinfeste, Kastelruther Spatzen, Rhein in Flammen**

Im August/September bieten wir noch folgende Tagesfahrten an: **17.08.2013** Kellerwegfest Guntersblum F 19.-- €, **24.08.2013** Kastelruther Spatzen-Open-Air auf der Loreley F und Eintritt 63.-- €, **07.09.2013** Dürkheimer Wurstmarkt F 23.-- €, **21.09.2013** Abschlussfeuerwerk von Rhein in Flammen bei St. Goar F 22.-- €.

Für die beiden Fahrten am 24.08.2013 zur Sandkerwa in Bamberg und zum Kellerwegfest in Guntersblum können keine Anmeldungen mehr angenommen werden.

An den angebotenen Fahrten können alle Interessenten teilnehmen. Anmeldungen bei Viola Fella, Beethovenstraße 2a, Tel. 4766, e-mail [freizeitclub.mil@t-online.de](mailto:freizeitclub.mil@t-online.de)

## **Michaelismesse – Sonderlinie 2013**

Wie auch im letzten Jahr fahren wieder Busse stündlich auf die Michaelismesse nach Miltenberg. Die Bushaltestellen befinden sich in Wörth an der Schule, der Bahnstraße, Stadtwaage und Schule.

**Die Fahrpreise gelten pro Person für je eine Einzelfahrt 3 €. Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr fahren unentgeltlich. Kinder von 6 bis 14 Jahre (einschl.) 1,--€ (egal aus welcher Ortschaft), innerhalb von Miltenberg 0,50 € (gilt nur bis 22 Uhr).**